

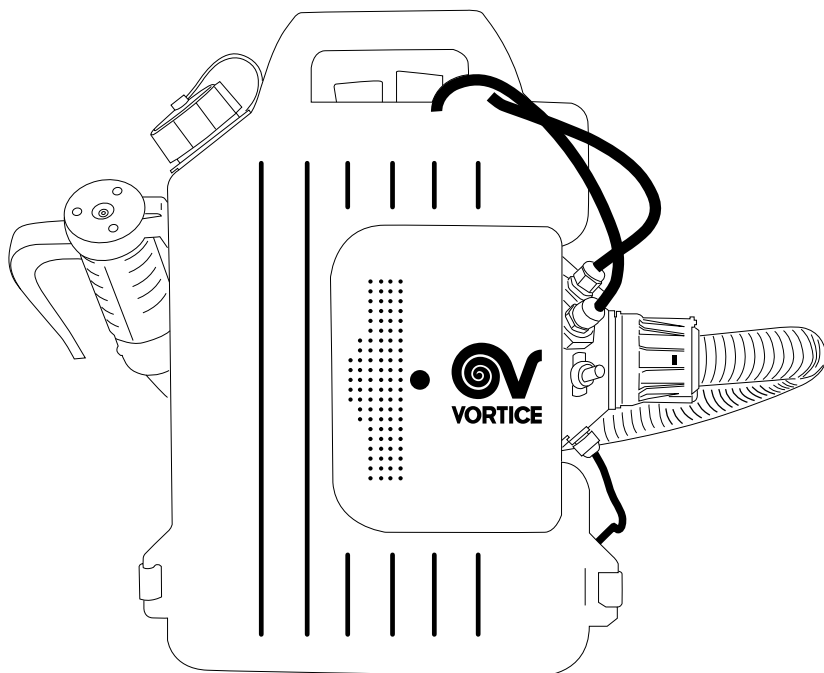
Manual de instrucciones

Libretto Istruzioni

Instruction booklet



VortClean Mist Jet



Bienvenido a la Experiencia VortCare

Estimado cliente,

¡Felicitaciones por su compra de un VortClean Mist Jet!

Este producto ha sido diseñado meticulosamente bajo muchas horas de investigación y desarrollo para garantizar la mejor experiencia para usted, el usuario final.

Lea atentamente el manual del usuario para familiarizarse con las diversas características y funciones de su nuevo VortClean Mist Jet.

Cualquier pregunta, sugerencia o comentario puede enviarse a:
info@vortice-latam.com.

Benvenuti nell'Esperienza VortCare

Benvenuti nell'Esperienza VortCare!

Caro cliente,

Congratulazioni per aver acquistato un VortClean Mist Jet!

Questo prodotto è stato meticolosamente progettato dopo molte ore di ricerca e sviluppo per garantire la migliore esperienza per voi: l'utente finale.

Leggere attentamente il manuale d'uso per acquisire familiarità con le varie caratteristiche e funzioni del VortClean Mist Jet.

Eventuali domande, suggerimenti o commenti possono essere inviati a:
info@vortice-latam.com.

Welcome to the VortCare Experience

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of a VortClean Mist Jet!

This product has been meticulously designed with many hours of research and development going into its making to ensure the best experience for you, the end user.

Please read the user manual carefully to familiarize yourself with the various features and functions of your newly acquired VortClean Mist Jet.

Any questions, suggestions, or comments can be sent at:
info@vortice-latam.com.

Antes de utilizar el producto, hay que leer atentamente las instrucciones de este folleto. VORTICE no es responsable de los eventuales daños ocasionados a personas o cosas como resultado del incumplimiento de las indicaciones de este manual, las cuales garantizan la durabilidad y fiabilidad del producto. Conservar este manual de instrucciones.

Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. VORTICE non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità del prodotto. Conservare sempre questo libretto istruzioni.

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the product. VORTICE cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

Índice

ES

Introducción	4
Instrucciones de Uso	4
Seguridad	4
Resolución de Problemas	5
Especificaciones Técnicas	5
Eliminación	6

Indice

IT

Introduzione	7
Istruzioni d'uso	7
Sicurezza	7
Risoluzione dei Problemi	8
Specifiche tecniche	8
Smaltimento	9

Index

EN

Introduction	10
How to Use	10
Safety	10
Troubleshooting	11
Technical specifications	11
Disposal	12

Introducción

Crea espacios seguros evitando la propagación de virus y bacterias con una desinfección sin contacto de áreas comerciales y residenciales.

El VortClean Mist Jet, diseñado para el uso con químicos y desinfectantes, utiliza una tecnología nebulizadora con turbina eléctrica que proporciona una limpieza eficaz y de largo alcance, ofreciendo una opción rápida y conveniente tanto para espacios cerrados como abiertos.

Su diseño ergonómico y empuñadura con controles aseguran una operación confortable y de uso amigable, llevando a tus espacios la seguridad que necesitas.

Instrucciones de Uso

1. Llene el tanque con su desinfectante o químico de preferencia. Enchufe la unidad a la red eléctrica.
2. Ajuste las correas para garantizar un uso confortable en sus espaldas.
3. Encienda la unidad con el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO en la empuñadura y regule el flujo de líquido con la válvula, también ubicada en la empuñadura. Tenga en cuenta que la tubería y la empuñadura pueden calentarse durante la operación. Esto es normal y se debe a la alta potencia de la nebulización.
4. Antes de apagar, recomendamos dejar el VortClean Mist Jet encendido de 5 a 10 segundos con la válvula de líquido cerrada para terminar de sacar el líquido restante en el tubo.
5. Después de usar la máquina con productos químicos, use agua para limpiar el tanque y nebulice un poco de agua durante 1 minuto, levante la boquilla de pulverización más alta que el tanque para permitir que el líquido sobrante fluya hacia el tanque. Luego, vacíe el tanque por completo y déjelo correr sin ningún líquido con válvula abierta durante 1 minuto para secar la tubería interna.

Seguridad

- Utilice VortClean Mist Jet solo después de leer detenidamente este manual.
- No use este producto para una finalidad distinta a la expuestas en este manual.
- Tras haber retirado el embalaje del producto, asegúrese de que esté completo y en buen estado; en caso de duda, diríjase a un Centro de Asistencia Técnica autorizado de VORTICE.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario y no por niños sin vigilancia.
- No modifique el aparato de ninguna manera.
- Comprobar periódicamente el buen estado del aparato. En caso de imperfecciones, no utilice el aparato y contacte inmediatamente el Centro de Asistencia técnica autorizado de VORTICE.
- En caso de funcionamiento anómalo y/o avería del aparato, consulte inmediatamente con el Centro de Asistencia técnica autorizado de VORTICE.
- No rocíe productos químicos que no cumplan con las normas de seguridad de su lugar de trabajo.
- No coloque líquidos altamente inflamables / volátiles o corrosivos en el tanque.
- Dependiendo de la solución utilizada, utilice el equipo de protección adecuado.
- No permita que niños operen el VortClean Mist Jet.
- Utilice un voltaje de suministro que coincida con las especificaciones de la máquina.
- Evite que objetos afilados rasquen el cable de alimentación para evitar daños y cortocircuitos.
- Cuando almacene la unidad durante un período prolongado (más de 30 días), enciéndala durante 5 minutos con válvula abierta todos los meses para eliminar la humedad que pueda quedar atrapada dentro del tubo.
- No opere la unidad con las manos mojadas.
- Después de usar la máquina con productos químicos, use agua para limpiar el tanque y nebulice

un poco de agua durante 1 minuto. Luego, corra sin ningún líquido durante 1 minuto con la válvula abierta para secar la tubería interna.

Resolución de Problemas

Problema	Solución
La turbina no enciende	Verifique que el cable de alimentación esté correctamente conectado y que el interruptor de encendido esté en ON.
Turbina funciona, pero sin nebulización	Averiguar que la válvula esté abierta y que haya suficiente líquido en el tanque. Verifique que la tapa del tanque esté bien ajustada para evitar fugas de aire.
Nebulización intermitente / baja	Abra la válvula más para dejar pasar más líquido, llene el tanque con más líquido. Verifique que la tapa del tanque esté bien ajustada para evitar fugas de aire.
Sonidos anormales en la zona de turbina	Verifique que nada esté bloqueando las entradas de aire alrededor del motor negro ubicado en el centro del tanque.

Especificaciones Técnicas

Característica	Valor
Voltaje	120V ~ 50/60Hz
Potencia	1200W
Tamaño Nebulización	0-50 µm (Ajustable)
Flujo	150-260 ml/min
Alcance	Hasta 6m
Accesorios Incluidos	Embudo con filtro
Peso Total	4.1 Kg
Cordón Eléctrico	5m
Dimensiones	46 cm x 36 cm x 16.5 cm
Manguera	110 cm

Eliminación

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA ESTE PRODUCTO NO ESTÁ INCLUIDO EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA LEY NACIONAL QUE TRASPONE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LO TANTO, NO EXISTE OBLIGACIÓN ALGUNA DE RECOGIDA SELECTIVA AL FINALIZAR SU VIDA ÚTIL.

Atención

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2012/19/EC.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

Introduzione

Crea spazi sicuri prevenendo la diffusione di virus e batteri con disinfezione senza contatto delle aree commerciali e residenziali.

Progettato per l'uso con prodotti chimici e disinfettanti, VortClean Mist Jet utilizza una tecnologia per nebulizzare con una turbina elettrica che offre una pulizia efficace a lungo raggio, offrendo un'opzione rapida e conveniente per spazi interni ed esterni.

Il suo design ergonomico e la maniglia con comandi integrati garantiscono un funzionamento comodo e intuitivo, offrendo ai suoi spazi la sicurezza di cui ha bisogno.

Istruzioni d'Uso

1. Riempire il serbatoio con il disinfettante o il prodotto chimico di sua scelta. Collegare l'unità alla rete elettrica.
2. Regolare gli spillacci per garantire una vestibilità comoda.
3. Accendere l'unità con l'interruttore ON / OFF sull'impugnatura e regolare il flusso di liquido tramite la valvola, anch'essa situata sull'impugnatura. Notare che il tubo e la maniglia potrebbero scaldarsi durante il funzionamento. Questo è normale ed è causato dall'elevata potenza del getto.
4. Prima di spegnere si consiglia di far funzionare VortClean Mist Jet per 5-10 secondi con la valvola chiusa per evitare fuoriuscite di liquido residuo nel tubo.
5. Dopo aver utilizzato VortClean Mist Jet con prodotti chimici, pulire con acqua il serbatoio e nebulizzare per 1 minuto. Dopodiché sollevare la maniglia più in alto del serbatoio per consentire al liquido residuo di rifluire nel serbatoio. Successivamente svuotare completamente il serbatoio ed accendere con valvola aperta senza liquido per 1 minuto per asciugare il tubo.

Sicurezza

- Utilizzare VortClean solo dopo aver letto attentamente questo manuale.
- Non usare questo prodotto per una funzione differente da quella esposta nel presente libretto.
- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; nel dubbio rivolgersi ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato VORTICE. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.
- La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non apportare modifiche di alcun genere all'apparecchio.
- Verificare periodicamente l'integrità dell'apparecchio. In caso di imperfezioni non utilizzarlo e contattare subito un Centro Assistenza Tecnica autorizzato VORTICE.
- In caso di cattivo funzionamento e/o guasto dell'apparecchio rivolgersi subito ad un Centro di Assistenza autorizzato VORTICE.
- Non spruzzare sostanze chimiche non conformi alle norme di sicurezza del luogo di lavoro.
- Non mettere liquidi altamente infiammabili / volatili o corrosivi nel serbatoio.
- A seconda della soluzione utilizzata, indossare l'equipaggiamento protettivo appropriato.
- Non consentire ai bambini l'utilizzazione.
- Utilizzare una tensione di alimentazione conforme alle specifiche della macchina.
- Evitare oggetti appuntiti che possono danneggiare il cavo.
- Quando non si usa l'unità per un lungo periodo (più di 30 giorni), accenderla per 5 minuti ogni mese con valvola aperta per rimuovere l'umidità che potrebbe rimanere intrappolata all'interno dei tubi.
- Non operare con le mani bagnate.
- Dopo aver utilizzato VortClean con prodotti chimici, pulire con acqua il serbatoio e nebulizzare per

1 minuto. Dopodiché sollevare la maniglia più in alto del serbatoio per consentire al liquido residuo di rifluire nel serbatoio. Successivamente svuotare completamente il serbatoio ed accendere con valvola aperta senza liquido per 1 minuto per asciugare il tubo.

Risoluzione dei Problemi

Problema	Soluzione
La turbina non funziona	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e l'interruttore di accensione sia impostato su ON.
Turbina in funzione ma senza nebulizzazione	Controllare che la valvola sia aperta e che ci sia abbastanza liquido nel serbatoio. Controllare che il tappo del serbatoio sia fissato saldamente per evitare perdite d'aria.
Nebulizzazione intermittente / bassa	Aprire di più la valvola per far passare più liquido, riempire il serbatoio con più liquido. Controllare che il tappo del serbatoio sia fissato saldamente per evitare perdite d'aria.
Suoni anomali dalla turbina centrale	Controllare che nulla blocchi le prese d'aria intorno al motore nero situato al centro del serbatoio.

Specifiche tecniche

Caratteristica	Valore
Voltaggio	120V ~ 50/60Hz
Potenza	1200W
Dimensione della nebulizzazione	0-50 µm (Regolabile)
Flusso	150-260 ml/min
Raggio d'Azione	Fino a 6m
Accessori Inclusi	Imbuto con filtro
Peso	4.1 Kg
Lunghezza cavo	5m
Dimensioni	46 cm x 36 cm x 16.5 cm
Lunghezza tubo	110 cm

Smaltimento

IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN

ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.

Attenzione

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2012/19/EC.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettrici ed elettronici da smaltire, se di dimensioni inferiori a 25 cm.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

Introduction

Create safe spaces by preventing the spread of viruses and bacteria with contactless disinfection of commercial and residential areas.

Designed for use with chemicals and disinfectants, VortClean Mist Jet uses an electric turbine nebulizer technology that provides effective, long-range cleaning, offering a quick and convenient option for both closed and open spaces.

Its ergonomic design and handle with integrated controls ensure a comfortable and user-friendly operation, giving your spaces the safety you need.

How to Use

1. Fill the tank with your disinfectant or chemical of choice. Plug in the unit into the mains.
2. Adjust the straps to ensure a comfortable fit.
3. Turn on the unit with the ON/OFF switch on the handle and regulate the flow of liquid via the valve, also located on the handle. Please note the pipe and handle could get hot during operation. This is normal and is due to the high power of the jet.
4. Before turning off we recommend running VortClean Mist Jet for 5 to 10 seconds with the liquid valve shut off, to avoid any spills of remaining liquid in the tubing.
5. After using the machine with chemicals use water to clean the tank and nebulize some water for 1 minute, raise the spray nozzle higher than the tank to let any leftover liquid reflow into the tank. Afterwards empty the tank completely and run it without any liquid for 1 minute with the valve open to dry out the tubing.

Safety

- Only operate VortClean Mist Jet after thoroughly reading this manual.
- Always use the product for the purpose it was intended, as specified in this booklet.
- After removing the product from its packaging, ensure that it is not damaged. If in doubt please contact a VORTICE authorised Technical Assistance Centre immediately. Never leave packaging parts within reach of children or disabled persons.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not make changes of any kind to the unit.
- Periodically check device conditions. If imperfections are noted, do not use the unit and immediately contact a VORTICE authorised Technical Assistance Centre.
- Promptly contact a VORTICE authorised Assistance Centre in the event of unit malfunction and/or failure.
- Do not spray any chemicals that do not comply with the safety regulations of your place of work.
- Do not put any highly flammable/volatile or corrosive liquids in the tank.
- Depending on the solution used, wear the appropriate protective gear.
- Do not let children operate the unit.
- Use supply voltage that matches the machine's specifications
- Avoid sharp objects scratching the power chord to prevent damage and short circuits.
- When storing the unit for a long time (more than 30 days) turn it on for 5 minutes every month with the valve open to remove any humidity that might get trapped inside the tubing.
- Do not operate with wet hands.
- After using the machine with chemicals use water to clean the tank and nebulize some water for 1 minute. Then run it without any liquid for 1 minute with the valve open to dry out the tubing.

Troubleshooting

Problem	Solution
Turbine not running	Check the power chord is correctly connected and the power switch is set to ON.
Turbine running but no mist	Check valve is opened and that there is sufficient liquid in the tank. Check the tank cap is securely fastened to avoid any air leakage.
Intermittent/small mist jet	Open the valve more to let more liquid through, fill the tank with more liquid, ensure tank cap is securely fastened to avoid any air leakage.
Abnormal sounds coming from the turbine	Check nothing is blocking the air intakes around the black motor located at the center of the tank.

Technical specifications

Characteristic	Value
Voltage	120V ~ 50/60Hz
Power	1200W
Mist size	0-50 µm (Adjustable)
Flow	150-260 ml/min
Mist Range	Up to 6m
Included Accessories	Funnel with filter
Weight	4.1 Kg
Chord Length	5m
Dimensions	46 cm x 36 cm x 16.5 cm
Tube Length	110 cm

Disposal

IN CERTAIN EUROPEAN UNION COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL WITHIN THE REQUIREMENTS OF THE NATIONAL LAWS IMPLEMENTING THE WEEE DIRECTIVE, AND IN THESE COUNTRIES THE PRODUCT IS NOT SUBJECT TO SEPARATE DISPOSAL OPERATIONS AT THE END OF ITS WORKING LIFE.

Important

This product conforms to EU Directive EU 2012/19/EC.

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection

centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.



VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.

Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate

20067 - Tribiano (MI)

Tel. +39 02-90.69.91

ITALY

vortice.com

postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl

Via B. Brugnoli, 3

37063 - Isola della Scala (VR)

Tel. +39 045 6631042

ITALY

vorticeindustrial.com

info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD

Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,

Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000

CHINA

vortice-china.com

vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED

Beeches House-Eastern Avenue

Burton on Trent - DE 13 0BB

Tel. +44 1283-49.29.49

UNITED KINGDOM

vortice.ltd.uk

sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.

Bodega #6

Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101

Tel. (+506) 2201 6934

COSTA RICA

vortice-latam.com

info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.

Ctra. Camprodon, s/n

17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)

SPAIN

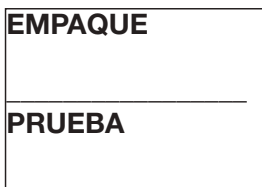
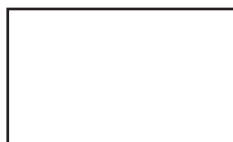
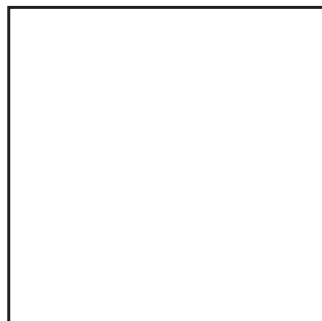
casals.com

ventilacion@casals.com

**1 GARANTIA - GUARANTEE
PARA SER CONSERVADO**

to be retained

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
name and address of supplier



Para ejercer la garantía , el Cliente debe completar y devolver a VORTICE LATAM , dentro de los 8 días posteriores a la compra , la "Parte 2 " de la Garantía , la dirección y en la forma prevista en esta parte . La "Parte 1 " de la tarjeta de garantía debe ser conservada y presentada, junto con el documento fiscal (factura o recibo) expedida por el vendedor en el momento de la compra, al Servicio Post-Venta de Vortice Latam , que realizará el trabajo de garantía . Los servicios prestados en garantía no amplían el período de garantía.

The "Part 1" must be attached to the appliance when it needs to be returned for servicing.

ATTENTION Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

Exclusiones

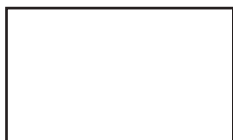
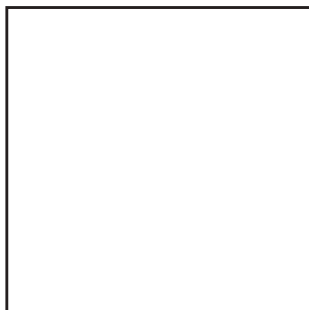
Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por el transporte.
- Defectos o daños derivados del uso incorrecto o inadecuado por parte del cliente.
- Defectos causados por no seguir las advertencias y condiciones de uso, como se indica en el manual de instrucciones que acompaña al producto.
- Los defectos resultantes de la instalación incorrecta o por una instalación sin cumplir con las disposiciones de la sección correspondiente del manual de instrucciones.
- Las fallas causadas por una mala conexión a la red eléctrica o tensión de alimentación distinta a la especificada para esta unidad.

Esta garantía no cubre, además, los posibles defectos derivados del mantenimiento o reparaciones deficientes realizadas por personal no calificado o por terceros no autorizados.

2**GARANTIA - GUARANTEE****PARA ENVIAR**DENTRO DE LOS 8 DÍAS POSTERIORES A LA COMPRA
to send (within 8 days from date of purchase)**SELLO DEL DISTRIBUIDOR**

name and address of supplier

**DATOS DEL USUARIO/CUSTOMER DATA**

nombre/name _____

apellido/surname _____

calle/street _____

código postal/post code _____

ciudad/town _____

Declaro tener conocimiento de las condiciones de garantía especificadas en el certificado en mi poder y autorizo el manejo de mis datos personales.

Firma/signed _____

(Por favor escriba con letra de molde/please use block letters)

FECHA DE ENVÍO

Mailing date

ARTICULO COMPRADO EN

Date of purchase



LATAM AREA

VORTICE Latam S.A.
Bodega #6
Zona Franca Este Alajuela,
Alajuela 20101
Costa Rica
Tel. (+506) 2201 6934
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

Autorizo a VORTICE S.p.A. y a los distribuidores de los productos VORTICE a incluir mis datos en sus listas y comunicarlos a terceros para el envío de material publicitario e informativo. En todo momento, según las leyes vigentes en mi país, podré tener libre acceso a mis datos, pedir su modificación o cancelación o bien oponerme a su utilización escribiendo a la dirección del revendedor del país donde el aparato ha sido adquirido.

No autorizo
(marcar si interesa).

OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

I authorise VORTICE S.p.A. and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country, i can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

I do not authorize
(please tick here if required).